



中華人民共和國香港特別行政區政府教育局  
Education Bureau

The Government of the Hong Kong Special Administrative Region  
The People's Republic of China

本局檔號 Our Ref. : EDB(RP) EDB(RP)3410/38/11(1) 電話 Telephone : 2892 6534  
來函檔號 Your Ref. : 傳真 Fax Line : 3582 4002

20 December 2012

To: Heads of Government, Aided, Caput and  
Direct Subsidy Scheme Secondary Schools

Dear Principals,

**Medium of Instruction for Secondary Schools**  
**Sharing Session on Teaching the Key Learning Areas of**  
**Technology Education, Arts Education and Physical Education**  
**in the English Medium**

This circular letter is to invite you and your teachers to participate in a sharing session jointly organised by the Education Bureau (EDB) and The Hong Kong Polytechnic University (PolyU) on **12 January 2013 (Saturday)** on using English to teach the key learning areas (KLAs) of **Technology Education, Arts Education and Physical Education**.

**Arrangements for the Sharing Session**

The EDB commissioned PolyU to conduct a professional development programme for secondary school teachers in using English as the medium of instruction for the KLAs of Technology Education, Arts Education and Physical Education in the 2011/12 school year. In the course of supporting the participant teachers, PolyU has identified experiences and good practices worthy of dissemination. A sharing session is hence jointly organised by the EDB and PolyU as follows:

Date : 12 January 2013 (Saturday)  
Time : 9:00 am – 12:30 pm  
Venue : Room N003, Core N  
The Hong Kong Polytechnic University  
Hung Hom, Kowloon  
(Campus map URL: <http://www.polyu.edu.hk/fmo/eMap/CampusMap.pdf>)

Programme : Please refer to the Annex attached

## **Enrolment**

The sharing session is particularly relevant and beneficial to **teachers teaching the KLAs of Technology Education, Arts Education and Physical Education**. Interested teachers please enroll through the Training Calendar System of the EDB (<http://tcs.edb.gov.hk> with Course Code: ECP020120066) **between 20 December 2012 (Thursday) and 9 January 2013 (Wednesday)**. All applications will be processed on a first-come, first-served basis. Results will be sent to individual applicants through the TCS. Similar to the practice adopted in the previous MOI training activities, teachers who have attended this session will be counted towards the completion of three hours of the 15 hours of EMI-related continuous professional development activities every three years as stipulated in paragraph 3.35(d) of the Education Commission's *Report on Review of Medium of Instruction for Secondary Schools and Secondary School Places Allocation* issued in December 2005.

In the event of a public announcement by the EDB that all schools are to be closed as a result of adverse weather conditions (e.g. tropical cyclone or rainstorm), the sharing session will be postponed until further notice.

## **Enquiries**

For enquiries on the event and enrolment, please contact officers of the EDB (Ms Clara TSOI on 2892 6463, Ms Mandy LI on 2892 6625 or Ms Winnie LEUNG on 2892 6534). For enquiries on access to the venue, please contact PolyU (Mr Eric CHEUNG on 3400 3300).

(Ruby SHEUNG)  
for Secretary for Education

**Medium of Instruction for Secondary Schools**  
**Sharing Session on Teaching the Key Learning Areas of Technology Education, Arts Education and Physical Education**  
**in the English Medium**



中學教學語言  
 「以英語教授科技教育、藝術教育及體育學習領域」分享會



<b>Date</b>	12 January 2013 (Saturday)	<b>日期</b>	二零一三年一月十二日(星期六)
<b>Time</b>	9:00 am – 12:30 pm	<b>時間</b>	上午九時至下午十二時三十分
<b>Venue</b>	Room N003, Core N The Hong Kong Polytechnic University Hung Hom, Kowloon	<b>地點</b>	九龍紅磡 香港理工大學 N棟N003室
<b>Medium</b>	English	<b>語言</b>	英語

**Programme 程序**

9:00 am - 9:15 am	Registration 簽到	
9:15 am - 9:50 am	<p><u>Presenting Certificates of Appreciation and Souvenirs</u>          Mr P W WAI          Principal Education Officer (Education Commission and Planning)          Education Bureau</p> <p><u>Keynote Speech</u>  <i>The challenges: professional development and teaching through English</i></p> <p>Speaker: Dr Gail FOREY          Course Consultant          Associate Professor          Department of English          The Hong Kong Polytechnic University</p>	<p><u>頒發感謝狀及紀念品</u>          教育局          首席教育主任(教育統籌委員會及策劃)          衛沛華先生</p> <p><u>專題演講</u>  <i>我們的挑戰：師資培訓及以英語授課</i></p> <p>講者：香港理工大學          英文系副教授          課程顧問          Dr Gail FOREY</p>

9:50 am - 10:20 am	<p><u>Title:</u> <b><i>Teaching Music through English</i></b></p> <p><u>Speaker:</u> Ms LAU Sau Yee Janet PLK Ngan Po Ling College</p>	<p><u>題目:</u> <b><i>以英語教授音樂科</i></b></p> <p><u>講者:</u> 保良局顏寶鈴書院 劉秀儀女士</p>
10:20 am - 10:50 am	<p><u>Title:</u> <b><i>Teaching Computer Literacy through English</i></b></p> <p><u>Speaker:</u> Mr TSUI Ka Wai TWGHs Lui Yun Choy Memorial College</p>	<p><u>題目:</u> <b><i>以英語教授電腦科</i></b></p> <p><u>講者:</u> 東華三院呂潤財紀念中學 崔家威先生</p>
10:50 am - 11:05 am	Break 休息	
11:05 am - 11:35 am	<p><u>Title:</u> <b><i>Teaching Visual Arts through English</i></b></p> <p><u>Speaker:</u> Ms LAM Man Nar Ching Chung Hau Po Woon Secondary School</p>	<p><u>題目:</u> <b><i>以英語教授視覺藝術科</i></b></p> <p><u>講者:</u> 青松侯寶垣中學 林文娜女士</p>
11:35 am - 12:05 pm	<p><u>Title:</u> <b><i>Teaching Physical Education through English</i></b></p> <p><u>Speaker:</u> Mr LEUNG Ka Wah Carmel Divine Grace Foundation Secondary School</p>	<p><u>題目:</u> <b><i>以英語教授體育科</i></b></p> <p><u>講者:</u> 迦密主恩中學 梁家華先生</p>
12:05 pm - 12:30 pm	<p><u>Concluding Remarks:</u> <b><i>What we have learnt and what we have to consider</i></b></p> <p><u>Speaker:</u> Mr John POLIAS Course Coordinator Adjunct Assistant Professor Department of English The Hong Kong Polytechnic University</p>	<p><u>總結:</u> <b><i>回顧及前瞻</i></b></p> <p><u>講者:</u> 香港理工大學 英文系客座助理教授 課程統籌主任 Mr John POLIAS</p>